

Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande

(2000/C 293/20)

I. Emne

1. Der afholdes licitation over den eksportrestitution, der omhandles i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 ⁽¹⁾, for sleben rundkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 61 og 1006 30 92, der udføres til zone I-VI med undtagelse af Tyrkiet og Ungarn, og til zone VIII med undtagelse af Guyana, Madagaskar og Surinam, som omhandlet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2145/92 ⁽²⁾.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁴⁾, udgør ca. 10 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2281/2000 ⁽⁵⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 20. oktober 2000 og udløber den 26. oktober 2000 kl. 10.00 (belgisktid).
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 22. juni 2001 og udløber den 28. juni 2001 kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for de følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra den første arbejdsdag, som følger efter udløbet af den foregående frist.

Der kan dog ikke indsendes bud i perioderne fra 27. oktober 2000 til 2. november 2000, fra 22. december 2000 til 28. december 2000, fra 6. april 2001 til 12. april 2001 og fra 18. maj 2001 til 24. maj 2001.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitations gyldighedsperiode.

III. Bud

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på dato og tidspunkt som angivet under punkt II, enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev eller ved telex, telefax eller telegram på en af følgende adresse:

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE),

Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main, (fax 1564-624)

— Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (telex OFBLE 200490 F/OFIDM 203662 F; fax 47 05 61 32)

— Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II, viale America, I-00144 Roma (telex MINCOMES 623437, 610083, 610471; fax 59262174, 59932248, 59647531)

— Hoofdproductschap Akkerbouw, Stadhoudersplantsoen 12, 2517 JL Den Haag, Nederland (telex HOVAKKER 32579, fax (70) 346 14 00)

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), rue de Trèves/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (telex BIRB 24076, 65567; fax (02) 230 25 33, (02) 280 03 07)

— Intervention Board for Agricultural Produce, External Trade Division, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle upon Tyne, NE4 7YE, United Kingdom (telex 848302; fax 583626 (0191) 2261839)

— Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Ireland (telex AGRI EI 93607; fax 6616263)

— EU-Direktoratet, Kampmannsgade 3, DK-1780 København (telex 15137 DK; fax 33 92 69 48)

— Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI), Av. da República, 79, P-1000 Lisboa (telex 13418, fax 7963723, 7930508, 7932210)

— Service d'économie rurale, office du blé, 113-115 route de Hollerich, L-1741 Luxembourg (telex AGRIM L 2537, fax 450178)

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 7.

- DIDAGEP, 241, rue Acharnon, GR-10446 Athènes (telex 221736 ITAG GR, fax 8629373)
- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), c/Beneficiencia 8, E-28004 Madrid (telex 23427, FEGA E, fax 5219832, 5224387)
- Statens Jordbruksverk, Vallgatan 8, S-55182 Jönköping (telex 70991 SJV-S, fax 36190546)
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö, PL 232, FIN-00171 Helsinki (fax 09 1609760, 09 1609790)
- AMA (Agrarmarkt Austria), Dresdnerstraße 70, A-1200 Wien (fax 0043-1-33151399, 0043-1-33151298).

Bud, der ikke indgives pr. telex, telefax eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglede dobbelt kuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglede, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitationen over restitutionen ved udførsel af ris til visse tredjelands som omhandlet i forordning (EF) nr. 2281/2000 — Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse vedrørende licitationstilslag fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet, samt det i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede bevis, affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente organ har modtaget buddet.

IV. Sikkerhedsstillelse

Sikkerheden i forbindelse med licitationen stilles til fordel for det pågældende kompetente organ.

V. Licitationstilslag

Ved licitationstilslaget etableres retten til i den medlemsstat, hvor buddet er indgivet, at få udstedt en eksportlicens med angivelse af den eksportrestitution, der er anført i buddet, og som gælder for den pågældende mængde, der skal udføres til visse tredjelands, som omhandlet i forordning (EF) nr. 2281/2000.

Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelands i Europa

(2000/C 293/21)

I. Emne

1. Der afholdes licitation over den eksportrestitution, der omhandles i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95⁽¹⁾ for sleben middelskornet og langskornet ris A henhørende under KN-kode 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 og 1006 30 96, der udføres til Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovenien og Slovakiet.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽³⁾, udgør ca. 10 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2282/2000⁽⁴⁾.

II. Frister

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 20. oktober 2000 og udløber den 26. oktober 2000, kl. 10.00 (belgisk tid).
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 22. juni 2001 og udløber den 28. juni 2001 kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for de følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra den første arbejdsdag, som følger efter udløbet af den foregående frist.

Der kan dog ikke indsendes bud i perioden fra 27. oktober 2000 til 2. november 2000, fra 22. december 2000 til 28. december 2000, fra 6. april 2001 til 12. april 2001 og fra 18. maj 2001 til 24. maj 2001.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitationsgyldighedsperiode.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 10.